



Kanton Bern
Canton de Berne

hallo-bern.ch
salut-berne.ch

Надзвичайні ситуації та консультаційні центри

Номери аварійних служб
Консультаційні центри

hallo-bern.ch

Інформація для гарного початку на новому місці проживання
Надзвичайні ситуації та консультаційні центри



Номери аварійних служб

За номерами аварійних служб можна дзвонити цілодобово. Дзвінки на короткі номери (3 цифри) завжди здійснюються безкоштовно. Для інших номерів зазвичай діє стандартний тариф.

Загальний номер служб екстреної допомоги: 112

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ поліції. Залежно від типу надзвичайної ситуації поліція переадресовує дзвінок в інші служби (наприклад, у пожежну частину).

Поліція: 117

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ поліції.

Пожежна частина: 118

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ пожежної частини.

Перша допомога та служба спасіння: 144

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ служби спасіння. За номером 144 слід телефонувати, якщо потрібна екстрена допомога або швидка, або ж якщо ситуацію важко оцінити (наприклад, у разі нещасного випадку). У будь-яких інших випадках спочатку потрібно звернутися до сімейного лікаря. У неробочий час деякі лікарі працюють на виклик в надзвичайних ситуаціях. Який лікар працює на виклик в надзвичайних ситуаціях, можна дізнатися через автовідповідач лікаря або з друкованих регіональних ЗМІ. Можна також зателефонувати за номером аварійних служб у кантоні — 0900 401 501 (зверніть увагу: дзвінок здійснюється за тарифом 1,98 CHF/хв). Зателефонувавши за цим номером, можна отримати медичну консультацію та дізнатися інформацію про найближчу необхідну службу (лікар, лікарня). Можна також самостійно звернутися в пункт невідкладної допомоги (лікарня або центр невідкладної допомоги).

Аптеки невідкладної допомоги

Існують регіональні аптеки невідкладної допомоги, в яких можна купити медикаменти, коли інші аптеки закриті. Такі аптеки беруть додаткову оплату за обслуговування у разі невідкладних випадків (доплата за роботу в нічну зміну або доплата за обслуговування). У аптеках невідкладної допомоги зазвичай треба платити одразу та готівкою.



Невідкладна допомога стоматолога

У разі пошкодження зубів внаслідок нещасного випадку або за гострого зубного болю можна в будь-який час звернутися до стоматологів, режим роботи яких відрізняється від звичайного. У разі надання допомоги в період з 20:00 до 7:00 стягується додаткова оплата. Ще під час телефонної розмови можна дізнатися про приблизну вартість послуг стоматолога. Сплата послуг зазвичай відбувається готівкою.

Гаряча лінія з питань отруєнь: 145

Якщо людина проковтнула щось токсичне або підозрює, що проковтнула щось токсичне, слід зателефонувати за цим номером, щоб отримати допомогу від лікарів і спеціалістів. Вони підкажуть, як діяти у разі отруєння. Але у разі загрози життю слід телефонувати за номером 144. На інтернет-сторінці можна знайти детальну інформацію про отруйні речовини та отруєння.

Консультації для дорослих: 143

Служба довіри «Рука допомоги» (Dargebotene Hand) за номером телефону 143 призначена для людей, які хочуть поговорити з кимось про будь-які свої проблеми (німецькою, французькою, італійською). За цим номером можна телефонувати як у кризових ситуаціях, так і щодо будь-яких інших труднощів і турбот. Розмова конфіденційна та анонімна. За бажанням можна отримати інформацію про інші способи отримання допомоги. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі або у чаті.

Консультації для дітей і молоді: 147

Телефон довіри 147 призначений для дітей і молоді, які хочуть поговорити з кимось щодо будь-яких проблем (німецькою, французькою, італійською). За цим номером можна телефонувати як у кризових ситуаціях, так і щодо будь-яких інших труднощів і турбот. До спеціалістів можна звернутися цілодобово. Розмова конфіденційна та анонімна. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі, у SMS-повідомленні або у чаті.



Гаряча лінія для батьків: 0848 35 45 55

На гарячій лінії для батьків фахівці надають батькам або іншим особам допомогу з питань виховання. Вони допомагають особам, які відчувають, що не справляються під час спілкування з дітьми, або якщо вони турбуються за свою чи іншу дитину. На гарячу лінію для батьків можна зателефонувати у разі виникнення підозри, що власна чи чужа дитина стала жертвою фізичного або психологічного насильства. Розмова конфіденційна та (за бажанням) анонімна. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі. У разі виникнення медичних питань на гарячій лінії для батьків допомога не надається.

Цілодобова гаряча лінія для жертв (жінок) домашнього насильства AppElle! 031 533 03 03

Притулки для жінок у Берні, Білі і Туні цілодобово надають консультації і допомогу жінкам, які стали жертвами домашнього насильства. Родичі та фахівці також можуть звертатися у цю установу. Розмова конфіденційна та (за бажанням) анонімна. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі. Більш детальну інформацію щодо теми домашнього насильства, в тому числі для чоловіків-жертв домашнього насильства, та контактні дані консультаційних центрів та установ, до яких можна звернутися за подальшою допомогою, можна знайти у розділі «Партнерство та діти > конфлікти».

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-bern.ch/uk/emergencies-and-counselling-services/nomery-avariynykh-sluzb



Консультаційні центри

Деякі консультаційні центри надають відповіді на загальні запитання, інші — спеціалізуються на конкретних темах або сферах життя. Пропоновані послуги відрізняються залежно від регіону. Перша консультація зазвичай надається безкоштовно. У багатьох випадках наступні консультації теж надаються безкоштовно. У деяких установах консультації надаються різними мовами.

Загальні консультаційні центри

У регіональних осередках з питань інтеграції (Ansprechstellen Integration, AI) розташовані консультаційні центри із загальних питань для мігрантів. Працівники відповідають на загальні питання про життя в Швейцарії і допомагають знайти спеціалізовані консультаційні центри. Також вони надають інформацію щодо курсів вивчення німецької або французької мови та можливостей для інтеграції. За домовленістю консультації (по телефону або особисто) можуть надаватися різними мовами. До центру можна також завітати без попередньої домовленості, щоб отримати загальну інформацію та, у разі потреби, записатися на прийом. Надання інформації і проведення консультацій здійснюються безкоштовно. Окрім того, можна звернутись в загальні консультаційні центри, які надають консультації певною іноземною мовою, або працюють у конкретному регіоні. Інформацію про такі консультаційні центри можна дізнатися у місцевій комуні або в регіональних осередках з питань інтеграції. Крім того, попередню інформацію рідною мовою можна отримати в асоціаціях мігрантів.

Державні установи комун і міська адміністрація

У більшості випадків спочатку слід звертатися до адміністрації за місцем проживання (державних установ комун або міської адміністрації). Співробітники часто можуть самі відповісти на запитання або порекомендувати відповідний консультаційний центр. У всіх комун кантону Берн є власний сайт в інтернеті. На ньому можна знайти контактні дані, години роботи та додаткову інформацію, та у деяких випадках навіть перелік консультаційних центрів і можливостей з інтеграції в регіоні.



Спеціалізовані консультаційні центри

У кантоні Берн є багато консультаційних центрів, які спеціалізуються на конкретній темі або на певній сфері життя. Серед них, наприклад: вік, робота, місце проживання, освіта, шлюб і розлучення, виховання, сім'я, фінанси (борги, бюджет), здоров'я, домашнє насильство, інтеграція, психологічні проблеми, догляд за немовлятами, вагітність, статеві стосунки, залежність, соціальні питання. Пропоновані послуги відрізняються залежно від регіону. Якщо в якомусь із регіонів певні послуги не надаються, то у більшості випадків їх можна знайти у центральних консультаційних центрах у Берні, Туні або Білі. Зазвичай перші консультації надаються безкоштовно. Контактні дані деяких консультаційних центрів з певних тем наведені на сторінці hallo-aargaubern.ch. Інформацію щодо певних консультаційних центрів також можна отримати у регіональних осередках з питань інтеграції або у місцевій комуні. Особам, які ще не дуже гарно володіють німецькою або французькою мовою, перед відвідуванням консультаційного центру слід дізнатися про можливість надання послуг перекладу. Консультації можуть надаватися іншими мовами, консультаційний центр може пропонувати послуги перекладача, або вас можуть попросити взяти когось із собою. Особам, які ще не дуже гарно володіють німецькою мовою, перед відвідуванням консультаційного центру слід дізнатися про можливість надання послуг перекладу. Консультації можуть надаватися іншими мовами, консультаційний центр може пропонувати послуги перекладача, або вас можуть попросити взяти когось із собою.

Безкоштовна юридична консультація

За дорученням кантону Берн Асоціація адвокатів Берн (Bernische Anwaltsverband, BAV) керує юридичними консультаційними центрами. У них мешканці кантону Берн можуть отримати безкоштовні консультації з юридичних питань (швидкі консультації). Консультації проводяться через регулярні проміжки часу, або ви можете записатися на прийом на певний час. Контактні дані та інформацію можна знайти в інтернеті або запитати у місцевій комуні. Відповіді на телефонні чи письмові запити не надаються, потрібна особиста присутність. Крім того, інші установи (наприклад, профспілки) пропонують переважно безкоштовні юридичні консультації з різних тем (робота, житло, шлюб і сім'я). Якщо консультація займає багато часу, вона буде платною.

У бернському юридичному консультаційному центрі для людей, які потрапили у скрутне становище (Rechtsberatungsstelle für Menschen in Not, RBS), в центрі Centre Social Protestant (CSP, регіон Берн-Юра) також існують можливості отримання незалежної безкоштовної юридичної консультації або представництва інтересів. RBS на відміну від CSP пропонує виключно консультації з питань права на притулок, соціального страхування та захисту від дискримінації. Регіональні осередки з питань інтеграції надають інформацію щодо різних установ, дані деяких консультаційних центрів з певних тем наведені на сторінці hallo-bern.ch.



Расова дискримінація

За дорученням кантону Берн 2 консультаційних центра пропонують мешканцям кантону Берн безкоштовні та анонімі консультації. Жертви расової дискримінації можуть отримати в бернському юридичному консультаційному центрі для людей, які потрапили у скрутне становище, юридичні консультації, в ggdfon (Разом проти насильства та расизму, Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus) індивідуальну соціальну консультацію та допомогу щодо втручання у конфлікт, медитації і посередництва.

Консультаційні центри для жінок

У кантоні Берн є багато консультаційних центрів для жінок. Вони надають консультації з різних тем, консультують з приватних та юридичних питань. Різні консультаційні центри спеціалізуються на різних темах, наприклад, з питань шлюбу, конкубіату, окремого проживання, розлучення, права опіки, сімейного бюджету, соціального забезпечення, прав іноземців, декретної відпустки, трудового, орендного, загального договірної та кримінального права.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-bern.ch/uk/emergencies-and-counselling-services/konsultatsiyini-tsentry